

出國報告(出國類別: 其他)

出席美國中文教師學會 (CLTA)  
「第 2 屆中文教學國際研討會」  
暨訪視僑校出國報告

服務機關：僑務委員會

姓名職稱：信副委員長世昌

出國地點：美國舊金山、華府

報告日期：民國 105 年 5 月 11 日

出國期間：民國 105 年 3 月 31 日至 4 月 8 日

## 【摘要】

美國中文教師學會（The Chinese Language Teachers Association, CLTA）係美國地區具影響力、重要性及中文專業性質之學術組織，長期致力於推廣主流華語文教育成效卓著。該學會本（105）年4月1日至3日於美國馬里蘭大學帕克分校舉行「第2屆中文教學國際研討會」，為瞭解美國地區華語文主流教育推展現況及未來發展，本會信副委員長世昌應邀代表出席，藉以加強本會與主流教育組織之聯繫，並向美國主流教育體系推展我正體字華語文教學。

信副委員長此行另安排於舊金山及華府2地區舉辦僑教業務座談會，除向海外僑界說明本會新編二語教材「學華語向前走」之編輯要旨及教學方法，以爭取僑校使用該教材外，並就僑教等議題與僑界人士充分交換意見，作為日後本會推展相關業務規劃之參據。此外，信副委員長亦訪視華府中文學校，以瞭解該校經營現況。

（本報告內容涉及僑社人事個資或機敏不宜公開之資訊，酌予節略）

## 目次

壹、背景說明 .....	4
貳、目的 .....	6
參、過程 .....	6
肆、心得與建議 .....	8

## 附錄

附錄一 相關照片集錦

附錄二 新聞報導

## 壹、背景說明

美國中文教師學會（The Chinese Language Teachers Association, CLTA）成立於 1962 年，原係由任教於美國各大學之華語文教師組成，隨著華語文教育盛行於全球，目前世界各地約近千名會員，為推動海外華語文教育之重要組織，並以強化華語文於美國之地位，透過教學實務與研討增進教師專業知能，以及推展華語文成為國際性語言為成立宗旨。該學會 103 年於美國印第安那大學布魯明頓分校舉行第 1 屆中文教學國際研討會，邀集華語文領域之專家學者進行交流，對提昇華語文教學之成效極具指標性。本年第 2 屆中文教學國際研討會於美國華府馬里蘭大學帕克分校舉行，探討中文教學的理論與方法，報告有關漢語教學及學習研究的新成果，分享並推廣有效的漢語教學經驗和方法。藉由參與此活動，以掌握美國主流華語文教育現況及未來發展，提升我國華語文教學品質，並增進臺灣的國際參與及能見度。

本會常年致力於推動華語文正體字教學，出版各類循序漸進之華語文教才，提供海外僑校使用。惟為因應全球華語文教學趨勢改變並建立臺灣優質華語文教學品牌，本會於 104 年啟動新編教材計畫，以第二語言教學(Chinese as a Second Language)概念，導入傳統中華文化內涵並兼具各地特色，開發適合歐美、紐澳、菲律賓等地區之國別化教材，另結合數位科技輔具，透過生動活潑及多元之教案設計，提升學習者學習樂趣，進而奠定華語文之學習根基。為向海外僑界說明該教材編輯要旨及教學方法，並爭取僑校使用該教材，信副委員長此行於舊金山及華府 2 地區舉辦僑教業務座談會，說明本會教材供應政策調整之緣由與調整原則、本會新編二語教材「學華語向前走」歐美紐澳版修編方向，並與僑界人士進行雙向溝通及深度交流。

華府中文學校為大華府地區最具規模之僑校，創校至今 30 年，目前約有學生 350 人、教職員 50 人。該校自 1995 年起，獲得學校所在之蒙哥馬利郡教育局同意該校學生選修華語文計入課外活動學分。本次信副委員長訪視該校，除實地瞭解該校運作狀況，並鼓勵校方採用本會新編教材。

## 貳、目的

- 一、出席「第2屆中文教學國際研討會」，藉此吸取經驗以提升我國華語文教學品質，拓展本會與主流教育組織合作之機會。
- 二、主持僑教業務座談會，與美國舊金山及大華府2地區僑教重要人士，以及當地主流人士就近期政府相關施政重點及僑教政策等議題交換意見，俾作為日後本會僑務（教）政策推展及相關業務規劃之參據。
- 三、訪視華府中文學校，瞭解其校務運作現況，以利日後加強聯繫。

## 參、過程

- 一、3月31日搭乘下午7時50分班機前往美國舊金山，於當地時間下午4時抵達舊金山國際機場，由駐舊金山辦事處蔡敏舜副組長、金山灣區華僑文教服務中心吳郁華主任及金山華僑文教服務中心吳迪文主任等人接機並陪同前往下榻旅館。晚間主持金山灣區僑教業務座談會，與會者包括北加州中文學校聯合會、全美中文學校聯合總會、金山灣區華文主流教師聯誼會等重要僑教人士及當地僑校校長約30人。信副委員長首先轉達委員長對僑教工作者之鼓勵與感謝，並特別向與會人士說明本會新編二語教材「學華語向前走」內容架構及特色，以及本年在海外推廣之新增民俗體育項目；此外並闡明數十年來海外僑胞，包括傳統僑社及僑生，對中華民國臺灣之奉獻與支持；與會僑教負責人對本會深耕海外僑教深表感激。
- 二、4月1日上午由駐舊金山辦事處蔡敏舜副組長及金山華僑文教服務中心吳迪文主任協助通關及送機，搭乘上午9時40分班機前往華府，並於下午5時45分抵達華盛頓杜勒斯機場。信副委員長晚間出席由大華府地區僑務委員聯合舉行之歡迎晚宴，席間與在場人士就僑務工作進行廣泛交換意見。
- 三、4月2日上午參加美國中文教師學會舉辦之「第2屆中文教學國際研討會」，計有來自美國、加拿大、英國、俄羅斯、西班牙、以色列、日本、韓國、

越南、新加坡、中國、臺灣及香港等地250多名教師學者與會。下午視察華府華僑文教服務中心，信副委員長聽取中心陳世池主任業務簡介，並就僑教中心內外空間配置、通風採光、使用便利性、圖書來源及大禮堂硬體設備等節提出相關意見及指示。

四、4月3日上午於「第2屆中文教學國際研討會」發表論文，並與參會者進行學術交流及討論。下午在華府華僑文教服務中心陳世池主任及賴思琦副主任陪同下訪視華府中文學校，參觀學校環境及師生上語文課和文化課的情形。信副委員長表示，華府中文學校創校迄今30年，為本會指定的華語文數位學習中心教學點，並積極配合舉辦各項「漢字文化節系列活動」、「臺灣書院華語文教學與正體字推廣活動」，將中文推廣到鄰近社區及主流學校，成功吸引許多非華裔家庭學習華語文及中華文化。信副委員長同時感謝黃校長及所有老師和家長們的努力和堅持，並詳細介紹本會新編二語教材「學華語向前走」，鼓勵校方採納以替代原有教材。該校全體師生歡迎信副委員長的來訪，除展示教學成果，並感謝本會一直以來對僑教的重視。

信副委員長晚間主持大華府地區僑教業務座談會，出席人士包括全美中文學校聯合總會、大華府地區中文學校聯誼會、華府華文網路師資協會、美東中文學校協會等重要僑教人士及華府中文學校等9僑校校長及幹部近30人。信副委員長致詞表示，感謝所有僑教人士在異鄉為華語文的延續努力付出，並介紹本會新編二語教材「學華語向前走」，同時鼓勵當地僑教(校)組織協助推廣大型民俗體育項目。席間與會人士與信副委員長就華語文教學廣泛交換意見並提供建言，希望在大環境變遷加速的情況下，能有更多的方法及管道為海外的華裔子弟及老師提供更優質的學習及教學環境。

五、4月5日上午在華府華僑文教服務中心陳主任及賴副主任陪同下，於駐美代表處雙橡園拜會沈呂巡大使，並與沈大使共進早餐。席間，沈大使與信副委員長就彼此對於中國近代史及外交史之認識相互探討，並就大華府地區

僑社結構及未來應著力之處交換意見；隨後並在駐處及中心同仁導覽下參訪雙橡園。下午4時，駐美代表處行政組黃韋仁副組長、華府華僑文教服務中心陳主任、賴副主任陪同信副委員長至杜勒斯機場搭機返臺。

#### **肆、心得與建議：**

##### **一、加強聯繫主流教育體系，掌握推展華語文重要契機，擴大我在主流教育及僑教系統之影響力**

為因應華語文教育主流化之趨勢，協導美國地區友我僑校、僑教組織與主流華語文教育機構交流合作，逐步與主流教育體系接軌，向主流社會推介臺灣優質華語文及正體字，並爭取參與當地國華語文教育發展計畫，以達到將我優質華語文教學導入主流教育之目的。

##### **二、發展具競爭力之教材並積極推廣海外僑校運用**

本會常年致力於推動海外華語文教育，出版各類循序漸進之華語文教材提供海外僑校使用。惟為因應全球華語文教學趨勢及華語學習環境改變等情勢，除對既有教材之檢視外，本會已於 104 年啟動國別化二語教材「學華語向前走」計畫，逐步開發適合全球各地使用之區域性新教材。目前刻正進行該教材之開發及編纂作業，期廣爭取正、簡均教及全教簡化字之僑校及主流學校運用我方教材，提升正體字教材海外市場。

##### **三、加強聯繫、瞭解需求，鞏固海外僑教據點，凝聚僑界對我政府之向心**

隨著外在環境情勢的快速變化及僑社結構生態的改變，我海外僑教需求、危機與挑戰逐年加劇，為能積極回應海外僑教需求並傳達政府施政理念，應加強聯繫輔導海外僑校、僑教組織，廣泛聽取各界建言及進行雙向交流說明，期凝聚僑界向心及對我政府之支持。

附錄一 相關照片集錦



主持金山灣區僑教業務座談會



參加 CLTA 「第 2 屆中文教學國際研討會」





訪視華府中文學校上課情形



與華府中文學校老師及幹部交流互動，並介紹本會新編二語教材



與華府中文學校校長、老師及幹部合影



與大華府地區僑教人士合影



於雙橡園拜會駐美代表沈呂巡大使



## 僑委會北美推介華語新教材

2016/04/06 00:00 本報訊 僑社

### 金山灣區

僑務委員會副委員長信世昌3月31日抵達舊金山並主持僑教座談會，轉達委員長陳士魁對僑教工作者的鼓勵與感謝外，並特別向與會者說明僑委會新編二語教材《學華語向前走》內容架構，以及今年在海外推廣新增民俗體育項目。

出席者包括北加州中文學校聯合會會長邱佩芝、全美中文學校聯合總會副總會長陳安東、灣區華文主流教師聯誼會及思源、博愛、東方、華新、國語語文、又興、北半島、費利蒙、聖荷西、小樹苗、柏拉阿圖、守仁、聖登斯騰、日新、三谷慈濟等中文學校校長。

### 華府

僑務委員會副委員長信世昌由華府僑教中心主任陳世池陪同，於3日下午拜訪華府中文學校，在校長黃秀媚的引導下，參觀學校環境及師生上語文課和文化課的情形。

信世昌表示，華府中文學校創校迄今30年，是僑委會指定的華語文數位學習中心教學點，並積極配合舉辦各項如「漢字文化節系列活動」、「台灣書院華語文教學與正體字推廣活動」，將中文推廣到鄰近社區及主流學校，成功吸引許多非華裔家庭學習華語文及中華文化。

信世昌並詳細介紹僑委會新編的二語教材《學華語向前走》，並鼓勵校方採納以替代原有教材。



僑務委員會副委員長信世昌（前排右五）3月31日抵達舊金山並主持僑教座談會，轉達委員長陳士魁對僑教工作者的鼓勵與感謝外，並特別向與會者說明僑委會新編二語教材《學華語向前走》內容架構，以及今年在海外推廣新增民俗體育項目。



僑務委員會副委員長信世昌（前排右三）由華府僑教中心主任陳世池（前排右二）陪同，於3日下午拜訪華府中文學校，在校長黃秀媚（前排左三）的引導下，參觀學校環境及師生上語文課和文化課的情形。

黃秀媚代表全體師生歡迎信世昌的來訪，並簡介學校概況和教學成果。

晚間信世昌與與全美中文學校聯合總會會長謝文玲、大華府地區中文學校聯誼會總幹事王麗萍、華府華文網路師資協會會長等湯秋玲僑教人士近30人，在馬里蘭州舉行座談和餐敘。

與會人士就華語文教學廣泛交換意見並提供建言，希望在大環境變遷加速的情況下，能有更多的方法及管道為海外的華裔子弟及老師提供更優渥的學習及教學環境。



晚間信世昌與與全美中文學校聯合總會會長謝文玲、大華府地區中文學校聯誼會總幹事王麗萍、華府華文網路師資協會會長等湯秋玲僑教人士近30人，在馬里蘭州舉行座談和餐敘（圖）。

紐約星島 > 華盛頓新聞 > 信世昌訪視華府中文學校

## 信世昌訪視華府中文學校

2016-04-08 14:18

[打印][大中小]



信世昌（前排右三）、華府僑校中心陳主任世池（前排右二）與華府中文學校黃秀嫻校長（前排左三）、廖美琳董事長（前排左四）及老師幹部合影。

本報華盛頓訊：僑務委員會信副委員長世昌於4月3日下午由華府僑教中心陳主任世池及賴副主任思琦陪同，訪視華府中文學校。在校長黃秀嫻的引導下，參觀學校環境及師生上語文課和文化課的情形。

信副委員長表示，華府中文學校創校迄今30年，是僑委會指定的華語文數位學習中心教學點，並積極配合舉辦各項如「漢字文化節系列活動」、「台灣書院華語文教學與正體字推廣活動」，將中文推廣到鄰近社區及主流學校，成功吸引許多非華裔家庭學習華語文及中華文化。

信副委員長同時感謝黃校長及所有老師和家長們的努力和堅持，才能讓中文在異鄉生根茁壯，讓這裡的孩子與父母的故鄉產生牢不可分的情感。信副委員長並詳細介紹僑委會新編之二語教材，並鼓勵校方採納以替代原有教材。黃校長代表全體師生歡迎信副委員長的來訪，並簡介學校概況和教學成果；同時感謝僑委會一直以來對僑教的重視。過程中老師們和行政幹部向信副委員長暢談及分享幫助孩子學習中文的心路歷程，訪視活動在溫馨依依不捨的氣氛下結束。



相關新聞